

جنگ ایران و عراق در اسناد سازمان ملل

(9 اردیبهشت 1359) تا 18 دسامبر 1990 (27 آذر 1369) درباره جنگ ایران و عراق، زمینه‌سازی آن و وقایعی که پس از آتش‌بس رخ داده، منتشر شده است.



* جلد هشتم (ژانویه تا جولای 1988 - دی 1366 تا تیر 1367)

* گردآوری و ترجمه اسناد: محمدعلی خرمی

* چاپ اول: 1389

* شمارگان: 2000 نسخه

* بها: 100/000 ریال

* انتشارات: مرکز اسناد و تحقیقات دفاع مقدس

مجموعه #171 جنگ ایران و عراق در اسناد سازمان ملل؛ شامل اسنادی است که با عنوان سند مجمع عمومی یا سند شورای امنیت سازمان ملل متحد از تاریخ 29 آوریل 1980

(9 اردیبهشت 1359) تا 18 دسامبر 1990 (27 آذر 1369) درباره جنگ ایران و عراق، زمینه‌سازی آن و وقایعی که پس از آتش‌بس رخ داده، منتشر شده است.

مرکز مطالعات و تحقیقات جنگ که بعد از توقف جنگ تلاش برای جمع‌آوری اسناد نظامی، سیاسی و ... جنگ را افزایش داده بود تا به تکمیل اسناد گردآوری شده در دوران دفاع مقدس بپردازد، از اواسط دهه 1370 درصد جمع‌آوری اسناد سازمان ملل درباره این واقعه بزرگ برآمد. بخشی از این اسناد با همکاری اداره سازمان‌های بین‌المللی وزارت امور خارجه جمهوری اسلامی ایران، با جست‌وجو در آرشیو اسناد این اداره تهیه و بخش دیگری نیز با مراجعه به دفتر سازمان ملل در تهران تهیه شد.

پس از گردآوری این مجموعه، ترجمه آن شروع شد. در جریان مطالعه، ترجمه و ویرایش اسناد ترجمه شده، نواقص دیگری در این اسناد مشاهده شد که با توجه به اینکه در سال‌های اخیر دسترسی به اسناد سازمان ملل با مراجعه به سایت اینترنتی این سازمان میسر شده است، نواقص رفع شد.

در نهایت بیش از 1600 سند سازمان ملل درباره جنگ ایران و عراق جمع‌آوری شد که تلاش اصلی این کار و همچنین ترجمه آن با همت آقای محمدعلی خرمی انجام گرفت.

این مجموعه اسناد برای انتشار در چند کتاب سازمان‌دهی شده که به تدریج منتشر خواهد شد. هر کتاب شامل تصویر اصل اسناد به زبان انگلیسی و ترجمه و چکیده اسناد به زبان فارسی است.

به‌رسم امانت، اسناد به‌طور کامل ترجمه و بدون دخل و تصرف در کتاب درج شده است. فقط از چاپ بعضی کلمات یا عبارات بی‌ادبانه و توهین‌آمیز نسبت به مقامات جمهوری اسلامی، در برخی نامه‌های دولت عراق، خودداری شده و به جای آن سه نقطه [...] آمده است. همچنین گاهی کلماتی برای توضیح یا تکمیل اضافه شده که در علامت [] درج شده است.

یادآور می‌شود در پایان اغلب اسناد، امضاکننده نامه از دبیرکل درخواست کرده است که این نامه به عنوان سند شورای امنیت منتشر شود، بنابراین برای پرهیز از تکرار و به دلیل ارتباط نداشتن این مطلب با متن سند، از درج آن در ترجمه اسناد خودداری شده است.

کتاب حاضر، هشتمین جلد از مجموعه #171 جنگ ایران و عراق در اسناد سازمان ملل؛ است که دوره زمانی دی 1366 تا

تیر 1367 (ژانویه تا جولای 1988 میلادی) را شامل می‌شود. جلد‌های بعدی این مجموعه به تدریج آماده و منتشر می‌شود و در اختیار محققان، پژوهشگران و علاقه‌مندان به مباحث دفاع مقدس قرار خواهد گرفت.

با آنکه کار جمع‌آوری، ترجمه، رفع نواقص، آماده‌سازی و سایر امور مربوط به انتشار این مجموعه پس از پایان جنگ آغاز شد، اما بنا به عللی از تسریع در چاپ آن اجتناب شد، از علل مهم این مسأله، اکراه از انتشار اسناد عراق در درون جامعه ایران و نیز تعداد کمتر مکاتبات ایران با سازمان ملل و شورای امنیت نسبت به عراق بود، اما گذر زمان و اعلام حقانیت جمهوری اسلامی ایران در گزارش دبیرکل سازمان ملل و نیز سقوط دولت عراق و پذیرش متجاوز بودن حکومت صدام حسین در سطح جهان و نیز اهمیت مکاتبات ایران و عراق در پژوهش‌های سیاسی و نظامی جنگ، مرکز را بر آن داشت که به چاپ این مجموعه در سطح محدود و بیشتر با هدف پاسخگویی به نخبگان و محققان اقدام کند.

مطالعه این اثر ارزشمند را به دانشجویان، پژوهندگان و سایر علاقه‌مندان به مباحث جنگ تحمیلی عراق علیه ایران توصیه می‌کنیم.